Serena Jeblee

93 Harvey St. #1 Cambridge, MA 02140
717-917-2759   sjeblee@gmail.com

Education

Carnegie Mellon University - Language Technologies Institute   Pittsburgh, PA
> Master of Science in Language Technologies August 2014
> **Research:** Text to Speech for low-resource languages, mostly Arabic dialects
> > Machine Translation of English to Egyptian Arabic

Johns Hopkins University   Baltimore, MD
> Bachelor of Arts in Computer Science May 2012
> Second Major in the Writing Seminars

American University in Cairo Intensive Arabic Summer Program 2011   Cairo, Egypt
> - Studied Modern Standard Arabic and Egyptian Colloquial Arabic

Skills

- Programming experience with Java, Python, C, C++, Objective Caml, Unix shell scripts (bash), Android, Javascript, and HTML
- Natural Language Processing, Machine Translation, Speech Synthesis, Software Design and Engineering
- Basic Phonetics, Phonology, Morphology, and Syntax
- Proficient reading knowledge of Spanish, moderate speaking ability
- Moderate reading and speaking knowledge of Modern Standard Arabic and Egyptian Colloquial Arabic
- Academic and creative writing and editing

Employment History

Software Development Engineer
Amazon.com   Nov 2014 – present
> Manager – Matt Quinn
> - Firefly text processing

Graduate Research Assistant
Carnegie Mellon University in Qatar   May-Aug 2014
> Supervisors: Kemal Oflazer and Houda Bouamor
> - Full time summer internship
> - Machine Translation of Arabic dialects

Programmer
Safaba Translation Solutions, LLC   2013-2014
> Supervisor: Alon Lavie
> - Part time hourly position
> - Machine Translation system building
> - Java software development for translating xml, html, and docx

Graduate Research Assistant
Language Technologies Institute, Carnegie Mellon University   2012-2014
> Advisor: Alan W. Black
> - Text processing, parsing, translation, alignment and clustering of Arabic dialects
> - Iraqi Arabic and Egyptian Arabic text-to-speech

- Pronunciation disambiguation for Iraqi Arabic and Egyptian Arabic

Undergraduate Research Assistant
Center for Language and Speech Processing, Johns Hopkins University   2011-2012
Advisor: Chris Callison-Burch
- Part time hourly position
- Created a web interface for grouping Wikipedia topics by category
- Gathered and classified dialectal Arabic data from the Internet

Course Assistant, Introduction to Programming in Java
Johns Hopkins University Computer Science Department   Spring 2012
Instructor: Joanne Selinski
- Leader for lab sessions once a week
- Graded assignments and held office hours to assist students

National Security Scholarship Program Summer Intern
General Dynamics Advanced Information Systems   2010
- Full time hourly position
- Software development in Java and JSP
- Web development in Java, JSP, AJAX, Javascript, and XML
- Developed an adaptable histogram widget for a web interface

Publications

Serena Jeblee, Weston Feely, Houda Bouamor, Alon Lavie, Nizar Habash and Kemal Oflazer. "Domain and Dialect Adaptation for Machine Translation into Egyptian Arabic." In *Proceedings of the Arabic Natural Language Processing Workshop at EMNLP 2014*. Doha, Qatar. October, 2014.

Serena Jeblee, Houda Bouamor, Wajdi Zaghouani and Kemal Oflazer. "CMUQ@The 2014 Automatic Arabic Error Correction Shared Task." In *Proceedings of the Arabic Natural Language Processing Workshop at EMNLP 2014*. Doha, Qatar. October, 2014.

Honors and Accomplishments
- ArcelorMittal Legacy Foundation Scholarship 2008 - 2012
- National Security Scholarship and Internship 2010
- Certificate in Arabic Language Learning 2011
- Johns Hopkins University Dean's List 2010, 2011
- Johns Hopkins University Homewood Arts Certificate 2012
- Johns Hopkins University Writing Seminars Departmental Honors

Other Activities

Tech Nights at Carnegie Mellon University   2012 - 2013
- Helped teach basic computer science concepts to middle school girls

Intervarsity Graduate Christian Fellowship at CMU   2012 - present
Coordinator for the Integration of Faith and Learning (2013 - present)

Johns Hopkins Entertainer's Club at Johns Hopkins University   2009 - 2012
- Performed and taught fire staff and fire poi
- Choreographed and planned fire shows

Intervarsity Christian Fellowship at JHU   2008 - 2012

       Vice President (2010 - 2012) - organized events, helped to evaluate the direction of the group, assisted permanent staff

       Events Team Coordinator (2009-2011) - planned events, organized setup and cleanup

       Website coordinator (2009-2010) - maintained and updated the website